



CYNULLIAD CENEDLAETHOL CYMRU

NATIONAL ASSEMBLY FOR WALES

OFFERYNNAU STATUDOL

STATUTORY INSTRUMENTS

2004 Rhif 1804 (Cy.192)

2004 No. 1804 (W.192)

BWYD, CYMRU

FOOD, WALES

**Rheoliadau Bwyd (Rheolaeth Frys)
(Cymru) (Diwygiadau
Amrywiol) (Rhif 2)
2004**

**The Food (Emergency Control)
(Wales) (Miscellaneous
Amendments) (No. 2) Regulations
2004**

NODYN ESBONIADOL

EXPLANATORY NOTE

(Nid yw'r nodyn hwn yn rhan o'r Rheoliadau)

(This note is not part of the Regulations)

Mae'r Rheoliadau hyn yn diwygio -

These Regulations amend -

Rheoliadau Bwyd (Pysgnau o Tsieina) (Rheolaeth Frys) (Cymru) (Rhif 2) 2002 (O.S. 2002/2295 fel y'i diwygiwyd eisoes), Rheoliadau Bwyd (Ffigys, Cnau Cyll a Chnau Pistasio o Dwrci) (Rheolaeth Frys) (Cymru) (Rhif 2) 2002 (O.S. 2002/2296 fel y'i diwygiwyd eisoes), Rheoliadau Bwyd (Cnau Pistasio o Iran) (Rheolaeth Frys) (Cymru) (Rhif 2) 2003 (O.S. 2003/2288) a Rheoliadau Bwyd (Pysgnau o'r Aiff) (Rheolaeth Frys) (Cymru) 2003 (O.S. 2003/2910) er mwyn rhoi ar waith mewn perthynas â Chymru Benderfyniad y Comisiwn 2004/429/EC sy'n diwygio Penderfyniadau 97/830/EC, 2000/49/EC, 2002/79/EC a 2002/80/EC o ran yr unig bwyntiau mynediad y caniateir mewnforio drwyddynt i'r Gymuned y cynhyrchion dan sylw (rheoliadau 2, 3, 5 a 6); a

the Food (Peanuts from China) (Emergency Control) (Wales) (No 2) Regulations 2002 (S.I. 2002/2295 as already amended), the Food (Figs, Hazelnuts and Pistachios from Turkey) (Emergency Control) (Wales) (No. 2) Regulations 2002 (S.I. 2002/2296 as already amended), the Food (Pistachios from Iran) (Emergency Control) (Wales) (No. 2) Regulations 2003 (S.I. 2003/2288) and the Food (Peanuts from Egypt) (Emergency Control) (Wales) Regulations 2003 (S.I. 2003/2910) to implement in relation to Wales Commission Decision 2004/429/EC amending Decisions 97/830/EC, 2000/49/EC, 2002/79/EC and 2002/80/EC as regards the points of entry through which the products concerned may only be imported into the Community (regulations 2, 3, 5 and 6); and

Rheoliadau Bwyd (Cnau Brasil) (Rheolaeth Frys) (Cymru) 2003 (O.S. 2003/2254 fel y'i diwygiwyd eisoes) er mwyn rhoi ar waith mewn perthynas â Chymru Benderfyniad y Comisiwn 2004/428/EC sy'n diwygio Penderfyniad 2003/493/EC o ran yr unig bwyntiau mynediad y caniateir mewnforio drwyddynt i'r Gymuned gnau Brasil sydd yn eu plisg ac sy'n tarddu o Frasil neu a draddodir oddi yno (rheoliad 4).

the Food (Brazil Nuts) (Emergency Control) (Wales) Regulations 2003 (S.I. 2003/2254 as already amended) to implement in relation to Wales Commission Decision 2004/428/EC amending Decision 2003/493/EC as regards the points of entry through which Brazil nuts in shell originating in or consigned from Brazil may only be imported into the Community (regulation 4).

Mae pob un o'r offerynnau a ddiwygir gan y Rheoliadau hyn yn rhoi ar waith mewn perthynas â Chymru Benderfyniad y Comisiwn sy'n gosod amodau arbennig ar fewnforio math penodol o fwyd.

Mae pob un o'r offerynnau hynny'n darparu ei bod yn rhaid i'r bwyd dan sylw gael ei fewnforio drwy bwyntiau mynediad penodol a restrir yn y Penderfyniad perthnasol.

Caiff y pwyntiau mynediad hynny eu hadolygu gan y Penderfyniadau a roddir ar waith gan y Rheoliadau hyn.

Mae arfarniad rheoliadol wedi'i baratoi ynglŷn â'r Rheoliadau hyn.

Each of the instruments that is amended by these Regulations implements in relation to Wales a Commission Decision imposing special conditions on the import of a certain type of food.

Each of those instruments provides that the food concerned has to be imported through certain points of entry listed in the relevant Decision.

Those points of entry are revised by the Decisions that are implemented by these Regulations.

A regulatory appraisal has been prepared in relation to these Regulations.

2004 Rhif 1804 (Cy.192)**2004 No. 1804 (W.192)****BWYD, CYMRU****FOOD, WALES****Rheoliadau Bwyd (Rheolaeth Frys)
(Cymru) (Diwygiadau
Amrywiol) (Rhif 2)
2004****The Food (Emergency Control)
(Wales) (Miscellaneous
Amendments) (No. 2) Regulations
2004**

Wedi'u gwneud 13 Gorffennaf 2004
Yn dod i rym 31 Gorffennaf 2004

Made 13 July 2004
Coming into force 31 July 2004

Mae Cynulliad Cenedlaethol Cymru, gan ei fod wedi'i ddynodi(a) at ddibenion adran 2(2) o Ddeddf y Cymunedau Ewropeaidd 1972(b) mewn perthynas â pholisi amaethyddol cyffredin y Gymuned Ewropeaidd, a chan arfer y pwerau a roddwyd iddo gan yr adran honno, yn gwneud y Rheoliadau canlynol:

The National Assembly for Wales being designated(a) for the purposes of section 2(2) of the European Communities Act 1972(b) in relation to the common agricultural policy of the European Community, in exercise of the powers conferred on it by that section, makes the following Regulations:

Enwi a chychwyn

1. Enw'r Rheoliadau hyn yw Rheoliadau Bwyd (Rheolaeth Frys) (Cymru) (Diwygiadau Amrywiol) (Rhif 2) 2004 a deuant i rym ar 31 Gorffennaf 2004.

Title and commencement

1. These Regulations may be cited as the Food (Emergency Control) (Wales) (Miscellaneous Amendments) (No. 2) Regulations 2004 and shall come into force on 31 July 2004.

**Diwygio Rheoliadau Bwyd (Pysgnau o Tsieina)
(Rheolaeth Frys) (Cymru) (Rhif 2) 2002**

2. Ym mharagraff (1) o reoliad 2 (dehongli) o Reoliadau Bwyd (Pysgnau o Tsieina) (Rheolaeth Frys) (Cymru) (Rhif 2) 2002(c) yn lle'r diffiniad o "the Commission Decision" rhodder y diffiniad canlynol-

**Amendment to the Food (Peanuts from China)
(Emergency Control) (Wales) (No. 2) Regulations
2002**

2. In paragraph (1) of regulation 2 (interpretation) of the Food (Peanuts from China) (Emergency Control) (Wales) (No. 2) Regulations 2002(c) for the definition of "the Commission Decision" there is substituted the following definition -

""the Commission Decision" means Commission Decision 2002/79/EC imposing special conditions on the import of peanuts and certain products derived from peanuts originating in or consigned from China(ch) as amended by Commission Decision 2002/233/EC (d), Commission Decision

""the Commission Decision" means Commission Decision 2002/79/EC imposing special conditions on the import of peanuts and certain products derived from peanuts originating in or consigned from China(d) as amended by Commission Decision 2002/233/EC(e), Commission Decision

(a) O.S. 1999/2788.

(b) 1972 p. 68.

(c) O.S. 2002/2295 (Cy.224), a ddiwygiwyd gan O.S. 2003/2299 (Cy.229).

(ch) OJ Rhif L34, 5.2.2002, t.21.

(d) OJ Rhif L78, 21.3.2002, t.14.

(a) S.I. 1999/2788.

(b) 1972 c. 68.

(c) S.I. 2002/2295 (W.224) amended by S.I. 2003/2299 (W.229).

(d) OJ No. L34, 5.2.2002, p.21.

(e) OJ No. L78, 21.3.2002, p.14.

2002/678/EC(a), Commission Decision 2003/550/EC(b) and Commission Decision 2004/429/EC amending Decisions 97/830/EC, 2000/49/EC, 2002/79/EC and 2002/80/EC as regards the points of entry through which the products concerned may only be imported into the Community (c);".

Diwygio Rheoliadau Bwyd (Ffigys, Cnau Cyll a Chnau Pistasio o Dwrci) (Rheolaeth Frys) (Cymru) (Rhif 2) 2002

3. Ym mharagraff (1) o reoliad 2 (dehongli) o Reoliadau Bwyd (Ffigys, Cnau Cyll a Chnau Pistasio o Dwrci) (Rheolaeth Frys) (Cymru) (Rhif 2) Rheoliadau 2002(ch) yn lle'r diffiniad o "the Commission Decision" rhodder y diffiniad canlynol -

"the Commission Decision" means Commission Decision 2002/80/EC imposing special conditions on the import of figs, hazelnuts and pistachios and certain products derived thereof originating in or consigned from Turkey(d) as amended by Commission Decision 2002/233/EC, Commission Decision 2002/679/EC(dd), Commission Decision 2003/552/EC(e) and Commission Decision 2004/429/EC amending Decisions 97/830/EC, 2000/49/EC, 2002/79/EC and 2002/80/EC as regards the points of entry through which the products concerned may only be imported into the Community (f);".

Diwygio Rheoliadau Bwyd (Cnau Brasil) (Rheolaeth Frys) (Cymru) 2003

4. Ym mharagraff (1) o reoliad 2 (dehongli) o Reoliadau Bwyd (Cnau Brasil) (Rheolaeth Frys) (Cymru) 2003(ff) yn lle'r diffiniad o "Penderfyniad y Comisiwn" rhodder y diffiniad canlynol -

"ystyr "Penderfyniad y Comisiwn" ("*the Commission Decision*") yw Penderfyniad y Comisiwn 2003/493/EC sy'n gosod amodau arbennig ar fewnforio cnau Brasil sydd yn eu plisg ac sy'n tarddu o Brasil neu a draddodir oddi yno(g) fel y'i diwygiwyd gan Benderfyniad y Comisiwn 2004/428/EC sy'n diwygio Penderfyniad 2003/493/EC o ran yr unig bwyntiau mynediad y

2002/678/EC(a), Commission Decision 2003/550/EC(b) and Commission Decision 2004/429/EC amending Decisions 97/830/EC, 2000/49/EC, 2002/79/EC and 2002/80/EC as regards the points of entry through which the products concerned may only be imported into the Community(c);".

Amendment to the Food (Figs, Hazelnuts and Pistachios from Turkey) (Emergency Control) (Wales) (No. 2) Regulations 2002

3. In paragraph (1) of regulation 2 (interpretation) of the Food (Figs, Hazelnuts and Pistachios from Turkey) (Emergency Control) (Wales) (No. 2) Regulations 2002(d) for the definition of "the Commission Decision" there is substituted the following definition -

""the Commission Decision" means Commission Decision 2002/80/EC imposing special conditions on the import of figs, hazelnuts and pistachios and certain products derived thereof originating in or consigned from Turkey(e) as amended by Commission Decision 2002/233/EC, Commission Decision 2002/679/EC(f), Commission Decision 2003/552/EC(g) and Commission Decision 2004/429/EC amending Decisions 97/830/EC, 2000/49/EC, 2002/79/EC and 2002/80/EC as regards the points of entry through which the products concerned may only be imported into the Community(h);".

Amendment to the Food (Brazil Nuts) (Emergency Control) (Wales) Regulations 2003

4. In paragraph (1) of regulation 2 (interpretation) of the Food (Brazil Nuts) (Emergency Control) (Wales) Regulations 2003(i) for the definition of "the Commission Decision" there is substituted the following definition -

""the Commission Decision" ("*Penderfyniad y Comisiwn*") means Commission Decision 2003/493/EC imposing special conditions on the import of Brazil nuts in shell originating in or consigned from Brazil(j) as amended by Commission Decision 2004/428/EC amending Decision 2003/493/EC as regards the points of entry through which Brazil nuts in shell originating

(a) OJ Rhif L229, 27.8.2002, t.33.

(b) OJ Rhif L187, 26.7.2003, t.39.

(c) OJ Rhif L154, 30.4.2004, t.20.

(ch) O.S. 2002/2296 (Cy.225), a ddiwygiwyd gan O.S. 2003/2292 (Cy.228).

(d) OJ Rhif L34, 5.2.2002, t.26.

(dd) OJ Rhif L229, 27.8.2002, t.37.

(e) OJ Rhif L187, 26.7.2003, t.47.

(f) OJ No. L154, 30.4.2004, t.20.

(ff) O.S. 2003/2254 (Cy.224).

(g) OJ Rhif L168, 5.7.2003, t.33.

(a) OJ No. L229, 27.8.2002, p.33.

(b) OJ No. L187, 26.7.2003, p.39.

(c) OJ No. L154, 30.4.2004, p.20.

(d) S.I. 2002/2296 (W.225), amended by S.I. 2003/2292 (W.228).

(e) OJ No. L34, 5.2.2002, p.26.

(f) OJ No. L229, 27.8.2002, p.37.

(g) OJ No. L187, 26.7.2003, p.47.

(h) OJ No. L154, 30.4.2004, p.20.

(i) S.I. 2003/2254 (W.224).

(j) OJ No. L168, 5.7.2003, p.33.

caniateir mewnforio drwyddynt i'r Gymuned gnau Brasil sydd yn eu plisg ac sy'n tarddu o Frasil neu a draddodir oddi yno(a);".

Diwygio Rheoliadau Bwyd (Cnau Pistasio o Iran) (Rheolaeth Frys) (Cymru) (Rhif 2) 2003

5. Ym mharagraff (1) o reoliad 2 (dehongli) o Reoliadau Bwyd (Cnau Pistasio o Iran) (Rheolaeth Frys) (Cymru) (Rhif 2) 2003(b) yn lle'r diffiniad o "Penderfyniad y Comisiwn" rhodder y diffiniad canlynol -

"ystyr "Penderfyniad y Comisiwn" ("*the Commission Decision*") yw Penderfyniad y Comisiwn 97/830/EC sy'n diddymu Penderfyniad y Comisiwn 97/613/EC ac sy'n gosod amodau arbennig ar fewnforio cnau pistasio a chynhyrchion penodol sy'n deillio o gnau pistasio sy'n tarddu o Iran neu a draddodir oddi yno(c) fel y'i diwygiwyd gan Benderfyniad y Comisiwn 1998/400/EC(ch), Penderfyniad y Comisiwn 2000/238/EC(d), Penderfyniad y Comisiwn 2003/551/EC(dd) a Phenderfyniad y Comisiwn 2004/429/EC sy'n diwygio Penderfyniadau 97/830/ EC, 2000/49/EC, 2002/79/EC a 2002/80/EC o ran yr unig bwyntiau mynediad y caniateir mewnforio drwyddynt i'r Gymuned y cynhyrchion dan sylw(e);".

Diwygio Rheoliadau Bwyd (Pysgnau o'r Aiff) (Rheolaeth Frys) (Cymru) 2003

6. Ym mharagraff (1) o reoliad 2 (dehongli) o Reoliadau Bwyd (Pysgnau o'r Aiff) (Rheolaeth Frys) (Cymru) 2003(f) yn lle'r diffiniad o "Penderfyniad y Comisiwn" rhodder y diffiniad canlynol -

"ystyr "Penderfyniad y Comisiwn" ("*the Commission Decision*") yw Penderfyniad y Comisiwn 2000/49/EC sy'n diddymu Penderfyniad y Comisiwn 1999/356/EC ac sy'n gosod amodau arbennig ar fewnforio pysgnau a chynhyrchion penodol sy'n deillio o bysgnau sy'n tarddu o'r Aiff neu a draddodir oddi yno(ff) fel y'i diwygiwyd gan Benderfyniad y Comisiwn 2003/580/EC(g) a Phenderfyniad y Comisiwn 2004/429/EC sy'n diwygio Penderfyniadau 97/830/EC, 2000/49/EC, 2002/79/EC a 2002/80/EC o ran yr unig bwyntiau

in or consigned from Brazil may only be imported into the Community(a);".

Amendment to the Food (Pistachios from Iran) (Emergency Control) (Wales) (No. 2) Regulations 2003

5. In paragraph (1) of regulation 2 (interpretation) of the Food (Pistachios from Iran) (Emergency Control) (Wales) (No. 2) Regulations 2003(b) for the definition of "the Commission Decision" there is substituted the following definition -

"the Commission Decision" ("*Penderfyniad y Comisiwn*") means Commission Decision 97/830/EC repealing Commission Decision 97/613/EC and imposing special conditions on the import of pistachios and certain products derived from pistachios originating in or consigned from Iran(c) as amended by Commission Decision 1998/400/EC(d), Commission Decision 2000/238/EC(e), Commission Decision 2003/551/EC(f) and Commission Decision 2004/429/EC amending Decisions 97/830/EC, 2000/49/EC, 2002/79/EC and 2002/80/EC as regards the points of entry through which the products concerned may only be imported into the Community(g);".

Amendment to the Food (Peanuts from Egypt) (Emergency Control) (Wales) Regulations 2003

6. In paragraph (1) of regulation 2 (interpretation) of the Food (Peanuts from Egypt) (Emergency Control) (Wales) Regulations 2003(h) for the definition of "the Commission Decision" there is substituted the following definition -

"the Commission Decision" ("*Penderfyniad y Comisiwn*") means Commission Decision 2000/49/EC repealing Decision 1999/356/EC and imposing special conditions on the import of peanuts and certain products derived from peanuts originating in or consigned from Egypt(i) as amended by Commission Decision 2003/580/EC(j) and Commission Decision 2004/429/EC amending Decisions 97/830/EC, 2000/49/EC, 2002/79/EC and 2002/80/EC as regards the points of entry through which the products concerned may only be

(a) OJ Rhif L154, 30.4.2004, t.14.

(b) O.S. 2003/2288 (Cy.227).

(c) OJ Rhif L343, 13.12.1997, t.30.

(ch) OJ Rhif L176, 20.6.1998, t.37.

(d) OJ Rhif L75, 24.3.2000, t.59.

(dd) OJ Rhif L187, 26.7.2003, t.43.

(e) OJ Rhif L154, 30.4.2004, t.20.

(f) O.S. 2003/2910 (Cy.276).

(ff) OJ Rhif L19, 25.1.2000, t.46

(g) OJ Rhif L197, 5.8.2003, t.31.

(a) OJ No. L154, 30.4.2004, p.14.

(b) S.I. 2003/2288 (W.227).

(c) OJ No. L343, 13.12.1997, p.30.

(d) OJ No. L176, 20.6.1998, p.37.

(e) OJ No. L75, 24.3.2000, p.59.

(f) OJ No. L187, 26.7.2003, p.43.

(g) OJ No. L154, 30.4.2004, p.20.

(h) S.I. 2003/2910 (W.276).

(i) OJ No. L19, 25.1.2000, p.46.

(j) OJ No. L197, 5.8.2003, p.31.

mynediad y caniateir mewnforio drwyddynt i'r
Gymuned y cynhyrchion dan sylw(a);".

imported into the Community(a);".

Llofnodwyd ar ran Cynulliad Cenedlaethol Cymru yn
unol ag adran 66(1) o Ddeddf Llywodraeth Cymru
1998(b).

Signed on behalf of the National Assembly for Wales
under section 66(1) of the Government of Wales Act
1998(b).

13 Gorffennaf 2004

13 July 2004

D. Elis-Thomas

Llywydd y Cynulliad Cenedlaethol

The Presiding Officer of the National Assembly

(a) OJ Rhif L154, 30.4.2004, t.20.

(b) 1998 p.38.

(a) OJ No. L154, 30.4.2004, p.20.

(b) 1998 c.38.

OFFERYNNAU STATUDOL

2004 Rhif 1804 (Cy.192)

BWYD, CYMRU

Rheoliadau Bwyd (Rheolaeth Frys)
(Cymru) (Diwygiadau
Amrywiol) (Rhif 2)
2004

STATUTORY INSTRUMENTS

2004 No. 1804 (W.192)

FOOD, WALES

The Food (Emergency Control)
(Wales) (Miscellaneous
Amendments) (No. 2) Regulations
2004

© Hawlfraint y Goron 2004

Argraffwyd a chyhoeddwyd yn y Deyrnas Unedig gan The Stationery Office Limited o dan awdurdod ac arolygiaeth Carol Tullo, Rheolwr Gwasg Ei Mawrhydi ac Argraffydd Deddfau Seneddol y Frenhines.

£3.00

W130/7/04

ON

© Crown copyright 2004

Printed and Published in the UK by the Stationery Office Limited under the authority and superintendence of Carol Tullo, Controller of Her Majesty's Stationery Office and Queen's Printer of Acts of Parliament.

ISBN 0-11-090984-4



9 780110 909844